KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. rugpjūčio 12 d.

dėl žemės ūkio produktų, išskyrus cukrų, perteklinių atsargų kiekio nustatymo ir dėl jų pašalinimo, susijusio su Bulgarijos ir Rumunijos įstojimu į ES, finansinių pasekmių

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5524)

(Tekstas autentiškas tik rumunų kalba)

(2010/454/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo V priedo 3 skyriaus 4 dalį,

kadangi:

(1) Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto V priedo 3 skyriaus 2 dalyje numatyta, kad bet kurios privačios ar viešosios produktų atsargos, įstojimo į ES dieną esančios laisvoje apyvartoje Bulgarijos ir Rumunijos (toliau – naujosios valstybės narės) teritorijoje ir viršijančios kiekį, kurį būtų galima vertinti kaip įprastines perkeliamąsias atsargas, turi būti pašalintos naujųjų valstybių narių sąskaita. Kiekvieno produkto įprastinių perkeliamųjų atsargų sąvoka apibrėžiama remiantis konkrečiais kiekvieno bendro rinkos organizavimo kriterijais ir tikslais.

(2) Atsižvelgiant į kiekvienam rinkos organizavimui būdingus kriterijus bei tikslus ir į kainų, egzistavusių naujosiose valstybėse narėse prieš įstojimą į ES, santykį su Bendrijos kainomis, įprastinės perkeliamosios atsargos turėtų būti vertinamos pagal kiekvienam sektoriui būdingus veiksnius.

(3) Perteklinių atsargų lygis turėtų būti apskaičiuojamas remiantis 2006 m. vidaus gamybos pokyčiu pridėjus importą ir atėmus eksportą, lyginant su vidutiniu trejų ankstesnių metų vidaus gamybos pokyčiu pridėjus importą ir atėmus eksportą.

(4) Apskaičiavimo rezultatai turėtų būti pakoreguoti atsižvelgiant į tai, kad kai kurių kategorijų produktai, pvz., sviestas ir lydytas sviestas, įvairios kokybės ryžiai, apyniai, sėklos, vyno kilmės etilo alkoholis, tabakas ir javai, gali būti pakeisti vieni kitais ir vertinami kaip viena grupė, kurioje tam tikrų produktų atsargų padidėjimą atsveria kitų produktų atsargų sumažėjimas.

(5) Siekiant atsižvelgti į ekonomikos augimą per perteklinį atsargų kiekiui apskaičiuoti skirtą laikotarpį ir dėl to galimai padidėjusį maisto suvartojimą, pradėta taikyti tiesinės tendencijos funkcija, pradžioje remiantis 2003–2005 m. gamybos ir prekybos duomenimis. Jei pradėjus taikyti tiesinės tendencijos funkciją gautas rezultatas rodė didesnį perteklių, buvo remtasi vidutiniu trejų ankstesnių metų vidaus gamybos pokyčiu pridėjus importą ir atėmus eksportą.

(6) Nedideliems perteklinių atsargų kiekiams pašalinti nustatyta riba: jei tam tikro produkto perteklinių atsargų kiekis neviršijo 10 % kiekio, kurį būtų galima vertinti kaip to produkto įprastines perkeliamąsias atsargas, buvo laikoma, kad bauda valstybei narei neturėtų būti skiriama. Ši 10 % riba nustatoma atsižvelgiant į tam tikromis pasirengimo narystei aplinkybėmis surinktos statistinės informacijos paklaidą ir į šios užduoties sudėtingumą bei mastą.

(7) Be to, Komisija paragino naująsias valstybes nares pateikti argumentus dėl konkrečių situacijų, kuriose būtų pateisintos didesnės nei įprasta atsargos, ir juos įvertino. Įvertinus argumentus skaičiai, nustatyti pagal 1–6 konstatuojamosiose dalyse aprašytą metodiką, pakeisti nebuvo.

(8) Apskaičiavimas turėtų būti pagrįstas oficialiais valstybių narių Eurostatui pateiktais duomenimis, jei jų turima. Jei dėl statistinių duomenų konfidencialumo tokių duomenų neturima, turėtų būti naudojami oficialūs naujųjų valstybių narių Komisijai pateikti duomenys.

(9) Bulgarijos atveju, pagal 1–6 konstatuojamosiose dalyse nustatytą metodiką matematiškai apdorojus 8 konstatuojamojoje dalyje nurodytą statistinę informaciją gautas rezultatas rodo, kad perteklinių atsargų neturima, todėl nereikia svarstyti jokių 7 konstatuojamojoje dalyje minėtų argumentų dėl konkrečių situacijų.

(10) Norint apskaičiuoti finansines perteklinių atsargų susidarymo pasekmes, reikėtų apskaičiuoti jų šalinimo išlaidas. Kadangi konservuotiems grybams, kurių susidarė dideli perteklinių atsargų kiekiai, eksporto grąžinamosios išmokos netaikomos, atliekant atitinkamus skaičiavimus tikslinga remtis vidutinių vidaus ir išorės kainų skirtumais. Atsižvelgiant į tai, kad finansinės pasekmės, susijusios su perteklinių atsargų susidarymu, yra laikinos, susijusios valstybės narės atitinkamas sumas turėtų sumokėti į Sąjungos biudžetą. Būtina nustatyti tokių mokėjimų datą. Atsižvelgiant į sunkias ekonomines sąlygas, kurias nurodė Rumunija, nuspręsta šias sumas leisti sumokėti per ketverius metus.

(11) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priede nurodyti žemės ūkio produktų kiekiai, esantys Bulgarijos ir Rumunijos laisvoje apyvartoje įstojimo į ES dieną ir viršijantys kiekius, kuriuos galima laikyti įprastinėmis perkeliamosiomis atsargomis 2007 m. sausio 1 d., ir sumos, kurias dėl šių kiekių šalinimo išlaidų privalo mokėti šios naujosios valstybės narės.

2 straipsnis

1. Priede nurodytos sumos vertinamos kaip Sąjungos biudžeto pajamos.

2. Rumunija šias priede nurodytas sumas į Sąjungos biudžetą gali mokėti keturiomis vienodomis dalimis. Pirma dalis sumokama iki paskutinės dienos antro mėnesio, einančio po mėnesio, kurį apie šį sprendimą pranešama minėtai naujajai valstybei narei. Kitos dalys sumokamos atitinkamai iki 2011 m. spalio 31 d., 2012 m. spalio 31 d. ir 2013 m. spalio 31 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Rumunijai.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 12 d.

Komisijos vardu

Dacian CIOLOŞ

Komisijos narys

PRIEDAS

ĮPRASTINIŲ PERKELIAMŲJŲ ATSARGŲ KIEKIUS VIRŠIJANTYS KIEKIAI IR SUMOS, KURIAS PRIVALO SUMOKĖTI BULGARIJA IR RUMUNIJA

	Rumunija	
	Kiekis tonomis	Suma tūkstančiais eurų
Konservuoti grybai	685	108
Iš viso	685	108